

# **Maelezo ya Mgonjwa kwa Daktari kuhusu Dalili za Mgonjwa, Watu uliokutana nao, Historia ya Matibabu na Matumizi ya Dawa**

## **患者症状、接触史、病史和用药史**

(Tafadhalii jaza fomu hii kwa Kiingereza au Kiswahili. / 请使用斯瓦希里语或英语填写个人信息)

Jina la Ukoo /姓: \_\_\_\_\_ Jina la Kwanza /名: \_\_\_\_\_  Mwanamume /男  Mwanamke /女

Utaifa /国籍: \_\_\_\_\_ Nambari ya Pasipoti /护照号: \_\_\_\_\_

Namba ya Simu Utakayoitumia nchini China /境内手机号码: \_\_\_\_\_

Anuani nchini China /境内住址: \_\_\_\_\_

(Tafadhalii weka alama ya "√" kwenye maelezo yanayolingana na hali yako. / 请使用“√”勾选与实际情况相符选项)

### **· Dalili / 症状**

Kiswahili / 斯瓦希里语	Kichina / 中文
<input type="checkbox"/> Nina homa.	我发烧了。
<input type="checkbox"/> Ninakohoa muda wote.	我一直咳嗽。
<input type="checkbox"/> Sina makohozi.	我没有痰。
<input type="checkbox"/> Ninatokwa na kamasi.	我流鼻涕。
<input type="checkbox"/> Mwili wote umeishiwa nguvu.	我全身没力气。
<input type="checkbox"/> Ninapumua kwa shida. Pumzi inabana.	我呼吸困难。我喘不过气来了。
<input type="checkbox"/> Ninaumwa na kichwa.	我头痛。
<input type="checkbox"/> Nina maumivu mwili mzima.	我浑身酸痛。
<input type="checkbox"/> Koo linaniuma.	我嗓子痛。
<input type="checkbox"/> Nina maumivu ya kifua.	我胸口痛。
<input type="checkbox"/> Mapigo ya moyo wangu hayako sawa.	我的心跳不正常。
<input type="checkbox"/> Tumbo langu linasumbua.	我肚子不舒服。
<input type="checkbox"/> Ninaharisha.	我拉肚子。

## · Historia ya Watu uliokutana nao / 接触史

- Nilikwenda Wuhan siku za hivi karibuni. 我最近去过武汉。
- Nilikwenda Hubei siku za hivi karibuni. 我最近去过湖北。
- Nimekuja China moja kwa moja kutoka Tanzania. 我是从坦桑尼亚直接来中国的。
- Mahali ninapoishi kuna mtu mwenye homa. 我周围有人发烧了。
- Mahali ninapoishi kuna mtu anakohoa muda wote. 我周围有人一直咳嗽。

## · Historia ya Mgonjwa na Matumizi ya Dawa / 病史和用药史

- Nina shinikizo la damu. 我的血压高。
- Kiwango changu cha sukari katika damu kipo juu. 我的血糖高。
- Nina ugonjwa wa uremia. 我有尿毒症。
- Nina matatizo ya ini. 我的肝脏不太好。
- Nina ugonjwa wa moyo. 我有心脏病。
- Ninatumia dawa za kupunguza shinikizo la damu. 我一直在吃降压药。
- Nimetumia dawa za mafua. 我自己吃了感冒药。
- Sijatumia dawa. 我没有吃药。